The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 94 FRIDAY, DECEMBER 13, 1985 TORONTO, ONT

"Tor. JCCA kicked out - deception continues"

By GEORGE IMAI
Past President N.J.C.C.A.

The deception continues. Roger Obata has submitted an article to The New Canadian stating how successful the NAJC Council Meeting In Toronto on Nov. 9th was. There is no mention of the puppet NAJC Council kicking the Toronto JCCA out of the NAJC, or the deceit of a contrived 38th Anniversary Banquet by deceiving Ethno-Cultural Assoc. that all Japanese Canadians were united behind the NAJC and to use another persons name to get them to the banquet . When will the deception end?

The Toronto JCCA is kicked out of the NAJC because the Toronto Chapter would not agree to the dictatorial Redress Conspiracy of the Miki Council.

After 38 years of spearheading and looking after the National Association, the Toronto Chapter is deceitfully excluded.

IT was the Toronto JCCA that started the Japanese Canadian Cultural Centre.

IT was the TJCCA that started the present Momiji-Kai.

IT was the TJJCA that received the $110,000.00 New Horizon Grant for the Issei's.

IT was the TJCCA, in conjunction with the National Redress Committee, that presented the Brief to the Parliamentary Committee on "Equality Now", because Gordon Kadota would not do anything.

IT was the TJCCA, in conjunction with the NJCCA, that presented the Brief to the Bi. and Bi. Commission.

IT was the TJCCA that presented and appeared before the Abella Commission that has brought about the Employment Equity Bill.

IT was the TJCCA with the NJCCA that presented and appeared before the Parliamentary Committee on Immigration.

IT was the TJCCA that kept the NAJC alive when the Headquarters was moved to Vancouver and the then President Gordon Kadota did nothing and left the national organization in the despicable mess that has followed.

(Cont. on Page 2)

Mother and daughter survivors meet press

TOKYO — Hiroko Yoshizaki, 34 (right), and her daughter Mikiko, 8, two of the four survivors of the Aug. 12 Japan Air Lines crash, meet the press in Tokyo Nov. 14 after being released from hospital. The mother said that she wants to be reunited as soon as possible with the ashes of her husband and her two other children, who were killed in history's worst single-plane accident, which claimed the lives of 520 people.

Roy Miki presented with the William Black Award

VANCOUVER. — Mr. Roy Miki, chairman of the committee on Redress for the Vancouver Japanese Canadian Citizens Association, was honored with the William Black award, recently for his efforts in leading the campaign for the 22,000 Nikkei uprooted and interned during Second World War.

Mr. Miki was presented the award at the Vancouver Multicultural Society's annual awards dinner held recently at the Hyatt Regency Hotel.

Black is a University of B.C. law professor active in human rights education in B.C.

Miki, born in Manitoba, is currently helping the association compile a study on the wartime losses of Japanese-Canadians. He has been active with the association since 1981 and was the principal researcher and writer of a brief to the federal government titled Democracy Betrayed: The Case for Redress.

Three other prominent multiculturalists also received awards at the dinner.

Japanese climb Everest making a film on Naomi Uemura's life

KATMANDU, Nepal. — Seven Japanese climbers reached the summit of Mount Everest recently in an expedition making a film about the late Japanese adventurer Naomi Uemura, who climbed the world's tallest mountain in 1970, Nepal's Ministry of Tourism announced.

Quoting a base camp radio report, the Ministry said the seven reached the top at 29,028 feet after a nine-hour climb from the South Col at 26,194 feet. They spent about an hour at the summit, hoisting flags and taking photographs.

It said the seven were Kumiyaki Yagihara, 39, a company employee from Maebashi City; Noboru Yamada, 35, a company employee from Kawasaki; Hidezi Nazuka, 31, a student from Kiryu; Etsusuo Akutsu, 48, a company employee from Nagereyama City; Mitsuyoshi Sato, 24, a company employee from Matsuide City; and Teruo Saegusa, 28, a company employee from Tokyo.

The expedition has canceled its plan to make a second summit bid. The reason was not known here.

The climbers did not find anything left behind at the summit by previous expeditions.

The Japanese group was shooting footage for a feature film on the life of Uemura, who was the first Japanese to conquer Everest.

Uemura died in an attempt to climb Mount McKinley in Alaska last year.

Art Miki says NAJC will not drop demands for direct compensation despite Jelinek's remarks

VANCOUVER. — The National Association of Japanese Canadians will not drop its demands for direct compensation even after Multiculturalism Minister Otto Jelinek's recent statement that such compensation would be an "insult" to Japanese Canadians, said Art Miki, president of the group.

Japanese Canadians will not accept a settlement imposed by Ottawa, Miki said.

"Our organization has a considerable amount of faith in the inherent fairness of Canadians as a whole, despite what the government might say," he told reporters.

"We feel that any resolution in settlement of the issue that does not have the blessing and concurrence of the Japanese Canadian community will be perceived by Canadians as a whole as inadequate."

Jelinek said the government would bring in legislation setting up a fund aimed "at making sure these types of atrocities cannot and will not happen in Canada again."

Jelinek said the redress package, which he expects to present to the federal cabinet early next year, will cover more than the $6 million the government offered the community this year.

The N.A.J.C. was refused a meeting with Jelinek, who was visiting Victoria and Vancouver recently, Miki said.

The association has commissioned a study by the Price Waterhouse accounting firm to determine the total value of the financial losses suffered by the Japanese Canadians whose property was confiscated.

But that study won't be complete until April, after the federal government has indicated it will introduce legislation.

Educational trust fund for son of late Sansei teacher

MISSISSAUGA, Ont. — As a memorial tribute to a Mississauga Sansei teacher, Janet Harada-Lake, an educational trust fund has been jointly collected by the school staff at Munden Park Public School and Thorn Lodge Public School for the late teacher's infant son, Jesse.

She was a teacher at both schools in Mississauga until the past summer, and was a graduate of York University in 1982.

McCartney's crack about John Lennon hurts Yoko Ono

NEW YORK. — Yoko Ono was "hurt" to find Paul McCartney joining the "cottage industry of grave robbers" generated by the death of her husband, John Lennon, a spokesman for Ono said recently. Elliot Mintz, a long-time friend of the Lennons, was responding to McCartney's criticism of Lennon in a British magazine that appeared recently. "Paul has become jealous of the fact that John speaks more loudly from the other side than Paul does from life," Mintz said.

Mintz specifically disputed McCartney's claim that Lennon had little to do with composing *Eleanor Rigby*, saying that several notebooks he found among Lennon's possessions indicate that Lennon was responsible for about 70 percent of the song.

"Everything Paul said should have been said between him and a therapist," Mintz said. "There is no value to say it in public. I wish Paul had followed the advice in his song *"Let It Be."*

Roofer ordered to pay $15,000 fire damages to J.C. couple

TORONTO. — A roofer has been ordered to pay damages of more than $15,000 as a result of a fire probably caused by his own careless smoking while he was working on a house owned by a Toronto J.C. couple.

David Barkhouse must pay $15,499.53 plus interest and legal costs to homeowners Ronald and Sumiko Nakamura, District Court Judge Alexander Davidson ruled in a judgment released recently.

The roof and attic of the two-storey home on Coxwell Ave. was damaged by fire on Aug. 11, 1980.

Imai . . .

(Continued from page 1)

IT was the TJCCA and the National Redress Committee that presented the Brief to the Parliamentary Committee that opened the door to the Redress Question.

IT was the TJCCA and the National Redress Committee that called the National Redress Conference in Sept. 1983, that brought the National Representatives together for the first time since the 1980 Conference, because Gordon Kadota had not called a single National Meeting or the long overdue National Conference.

Now the Nov. 9th Council Meeting, under the pretext of "until such time as Toronto JCCA calls a properly constituted annual General Meeting and democratically elects a representative Executive," moved by Roy Miki and supported by half of the Puppets of the Council. The question of properly constituted Council members brings to the credability of the authenticity of centres such as Victoria, Kelowna, Calgary, Regina and Hamilton.

Should Victoria and Calgary be members, when after a year and a half have not paid their initiation fees?

Is Calgary's Council member a true representative or just a puppet, supported by a group of five people?

Is he supported by the Calgary Japanese Assoc.?

Is Kelowna's representative, under her own admission, has only her own family as supporters, be a Council member?

Is Regina's representative a true community representative or is he on the Council because he is the brother of the President?

Was the North York General Meeting properly called, expecially since the notice of the Meeting was inserted into the Japanese newspapers that would not get to the public until after the Meeting?

The Miki Council puppets use terms such as "democratically constituted" and yet this Motion by Roy Miki show the true dictatorial colours of the puppets, that the TJCCA must "SUPPORT THE NAJC REDRESS PROGRAM" and that the TJCCA "establishes a Toronto Redress Committee."

The TJCCA established a democratically constituted Committee that the Radical North York Group (formerly Sodan-Kai) was a member of. The Executive was duly elected and when the Radical Sodan-Kai such as Fujiwara and Obata could not get their way and their motions were defeated, they formed their own break-away group.

The TJCCA President Rits Inouye not only represented the Chapter, but the TJCCA Redress committee and, most important of all, the TJCCA Issei-bu, the true victims and survivors, the victims that were in the Camps. What other Council Member can say they represent such a wide and large base? The Toronto JCCA, Major Council Member that gave respectability to the NAJC is no longer there, the true radical colours of the NAJC are now bared for all the see!

Is the deception, vengeance and destructiveness of the NAJC worthy of the Japanese Canadians and is that the price that we must pay for Redress?

Nisei soldier honored for Dachau liberation

LOS ANGELES. — Clarence Matsumura of San Gabriel was one of 11 American liberators and World War II Holocaust survivors honored at the Simon Wiesenthal Center's gala tribute dinner on Nov. 10, at the Century Plaza Hotel in Century City, West Los Angeles.

Matsumura was a member of the famed 442nd Regimental Combat Team, a unit of 4,200 Japanese American soldiers, which liberated Dachau concentration camp in 1945.

"I'm representing the 442nd to get their story told," said Matsumura, who was a Pfc. at the time of the all-Japanese American military unit's liberation of some 5,000-8,000 Dachau prisoners in Germany. "They told us to keep it quiet, but the hell with those guys, we have to let people know. A lot of guys gave their lives back there (in Europe)."

"We've got to let people know about the Japanese guys in the Military Intelligence Service, too. They said to keep quiet about the MIS, but to hell with that," Matsumura added. "A lot of them were killed while serving in the Pacific, acting as spies against Japan, spying on their in-laws and relatives."

Matsumura was in Germany with the 442nd Regimental Combat Team, 522nd Field Artillery near the end of the World War II after the 442nd had previously fought through heavy enemy fire and rescued the "Lost Battalion" of Texans of the 141st Regiment, 36th Division, in Vosges, France, in 1944. In that rescue in France, the total number of casualties exceeded the number of men saved — 200 soldiers of 442nd RCT were killed and another 600 wounded.

In early 1945, while the main group of the 442nd was sent to fight in the Italian campaign, Matsumura's group, the 522nd Field Artillery, went into Germany and moved on Munchen (Munich), a large city in Bavaria.

Invading the notorious death camp at Dachau, the American soldiers opened the gates to the camp, only to find that the prisoners — 75 percent of them Jews and most of the rest political prisoners — were no longer there.

"Apparently, the Germans had tried to get rid of the evidence," Matsumura recalled. "The prisoners were being taken on a forced march on side roads out toward a lake some 60 miles south of Dachau, in the Tegernsee area. They were scattered around three towns in the area — Tegernsee, Bodtalz and Waakirchen."

Matsumura's unit followed along the side roads and caught up with some 2,000 prisoners at Waakirchen. "The German guards had scattered when they heard we were coming," the Nisei veteran related.

"Those prisoners were really a sight in their striped uniforms," he recalled. "They were just skin and bones, they looked starved — and cold. It was pretty cold up there in the Bavarian Alps."

There were only a handful of 442nd troops, along with a few other U.S. soldiers, in Waakirchen looking after the rescued prisoners. "What I was doing was picking up prisoners off the streets and trying to feed them," stated Matsumura. "They were too weak and starved to eat K-rations. They were too hard. So we had Norman Funamura, our mess sergeant, feed them soup, mush and eggs."

There was not much they could do for the prisoners, he said, because there was a war going on. "We were trying to give them medical attention," he explained. "The medics told us to feed them olive oil. And after one or two days, they were taken to the hospital."

In another interesting war experience, related Matsumura, his unit, along with other U.S. troops, was sent to northern Bavarian Alps to attempt to capture Adolf Hitler at his retreat, Eagle's Nest. "But the Air Force got tired of waiting and bombed the retreat," he said. "American soldiers went up to the Eagle's Nest but Hitler wasn't there."

Clarence "Cal" Matsumura was born and reared in Bryan, a small town near the Green River in southwestern Wyoming, where his father was a foreman for Union Pacific Railroad.

In 1935, when Clarence was 15, his father moved the family to Los Angeles in order to provide a better education for his son. His father operated a market in the Silver Lake district, where Clarence attended John Marshall High School. After graduation, he attended L.A. Trade tech and earned his radio license, then went to work for a radio product company.

With the outbreak of World War II, Matsumura and his family were interned in a concentration camp at Heart Mountain, Wyoming, where he was in charge of showing movies and holding dances for the young people.

Heart Mountain was where some 60 Japanese American young men staged a protest resisting induction into the

(Cont. on page 4)

The New Canadian
Established 1939

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori

English Editor Kei Tsumura

Published on Tuesdays and Fridays

479 Queen Street West
Toronto, Ontario M5V 2A9

PHONE: 366-5005

Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.

Second Class Mail No. 0366

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura **690 6969**

Sales & Service on
Admiral, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith, Etc.
Expert Repairs on B/W & Colour TV's
SHIG'S TV
741-4236
2625 ISLINGTON AVENUE — REXDALE, ONTARIO

YELLOW FEVER
by R.A. Shiomi
paperback $5.00
(postage included)
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

FUJI FLOWERS AND GIFTS
Serving Metro Toronto and Mississauga
Wreath Orders Accept Now
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8
Telephone 259-0936

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi
459 Church Street
Phone 924-1303
Moso
** open every SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W.
Phone 977-9519

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL **298-6934**
1665 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

NAKAGAWA

TORONTO. — Mrs. Toshie Nakagawa passed away at St. Michael's Hospital on November 27, 1985 in her 62nd year. She was an employee of The New Canadian for many years.

Beloved wife of Masaru Nakagawa, dear mother of Yae Tsumura, Kayo Endo, Masaaki Nakagawa and Elaine Ayuko Nakagawa, also survived by 6 grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel." Otsuya service in chapel. Funeral service held from the Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

SAKAI

STEVESTON, B.C. — Mr. Yoneichi Sakai passed away at his home in Steveston, B.C. on November 21, 1985 at the age of 91 years. An old-timer in the fishing industry, Mr. Sakai was predeceased by his wife, Matsu in 1982. Survived by his 2 sons, and daughters-in-law, Frank Yonekazu and Mitsuka, Hayao and Tomiko; his 4 grandchildren; and 2 great-grandchildren.

Funeral service was held at the Steveston Buddhist Church with the Rev. Yasuo Izumi officiating. Richmond Funeral Home. Vancouver Crematorium.

TANI

TORONTO. — Mr. Zenichiro Tani passed away at Toronto East General Hospital on November 23, 1985. Beloved husband of Sadako. Loved father of Raymond, Arthur and Amy and her husband George Wakayama. Dear grandfather of Michael, Tracey and David Wakayama.

Trull Funeral Home. Service at Japanese United Church. Prayer service at the funeral home chapel. Interment Pine Hells Cemetery.

TANABE

WINNIPEG. — On Sunday, November 3, 1985, at the Beacon Lodge, Nobu Tanabe passed away at aged 98 years.

Born in 1887 in Japan, Mrs. Tanabe came to Canada at an early age. In 1906 she married Yoichi Tanabe in Vancouver. They lived in Slocan, B.C. from 1942 until moving to Winnipeg in 1945.

Predeceased by her husband she is survived by her stepdaughter, Sarah Kawabata of Vancouver and her nephew Rick Tanabe of Toronto.

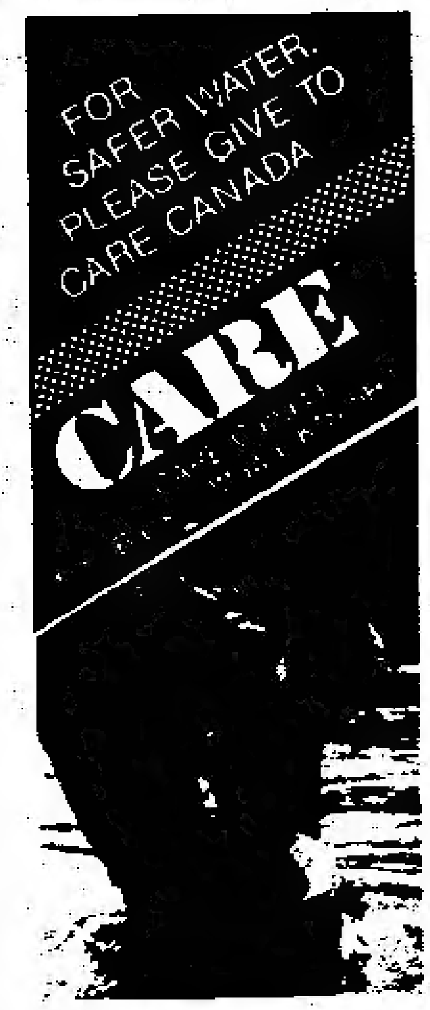
Funeral service was held on November 5, at the Bardal Funeral Home with Rev. Miyakawa officiating. Final Farewell Service was held on November 6, 1985.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Masa Sakata
and Family
Hamilton, Ontario
•
Mrs. Miyoko Nakashima
and Family
Ashcroft, B.C.
•
Mrs. Yasumi Ryujin
and Family
Islington, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Jean Tanaka

Tonio, Barbara
and Family
560 W. 64th Ave.,
Vancuver, B.C. V6P 2K9

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Kumiko Naruse
Haruko Naruse
Mrs. Yoshiko Naruse
and Family
Mr. & Mrs. Masaki Naruse
and Family
Mr. & Mrs. George
Tsushima and Family



SINCE 1908
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TORONTO
532-3301 R. BRUCE MacKAY
MANAGING DIRECTOR

IN MEMORIUM
TATSU HENMI
Services At
Funeral Home Chapel
November 3, 1985

SHIZUE MATSUI
Services At
Toronto Japanese United Church
November 27, 1985

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Tsune Teramoto
and Family
Huttonville, Ont. L0J 1B0

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Ume Machida
30 Dundalk Drive, Unit 26
Scarboro, Ont. M1R 4W1

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr.& Mrs. Gus Kadonaga
Mrs. Tosh Fukuda
Jim Kadonaga
Toronto, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. B. Iwanaka
and Family
2841 Triumph St.
Vancouver, B.C. V5K 1T4

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Joe Kumamoto
and Family
145 Bellwoods Ave.
Toronto, Ont. M6J 2P6

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Pat Adachi and Family
Mr. & Mrs. I. Kawashiri
43 Glenwood Ave.,
Toronto, M6P 3C7

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Aiko Nakagawa
and Family
185 Gilmore Ave.,
Toronto, Ont. M6P 3B2

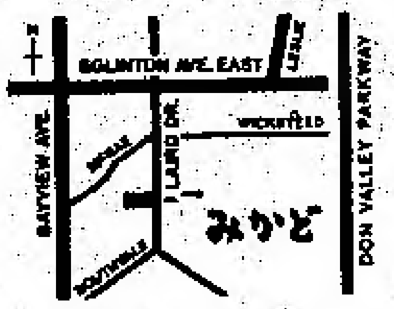
GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Jack Hemmy
and Family
Robert and Sadie Henmi
and Family
192 Ashdale Ave.,
Toronto, Ont. M4L 2Y9

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Tomiye Shuto
and Family
Vancouver, B.C.
Mr. Shigeo Shuto
Hamilton, Ont.
Mrs. KazukoTakayesu
Hamilton, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Byron M. Tanaka
and Family
64 Northumberland St.,
Toronto, Ont. M6H 1R3
•
Mr. & Mrs. Jim Morita
and Family
1357 Saginaw Cres.,
Mississauga, Ont. L5H 1X4
•
Mrs. Joyce Nakamichi
and Family
11 Sir Bodwin P.
Markham, Ont. L3P 2X7
•
Mr. & Mrs. George Morita
1 Noel Ave.,
Toronto, Ont. M4G 1B2

指圧道場 SHIATSU THERAPY
kensen
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416)466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
みかど
LICENSED 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
***** AT LAST *****
*** SEAT SALE TO JAPAN ***
$ 945.00
* Via New York Every Thursday
* Return Any Day
* $50.00 Extra For October Travel
* Plus $ 15.00 Canadian Tax
Call Us Today For Seat Reservation !!
Furuya Travel Service - 977-7655

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
in English paperback $10.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
in hardback $25.00 (postage included)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in paperback $4.60 (postage included)
"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)
"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $19.00, includes postage)
HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

GLYN M. ONIZUKA
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont, M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
160 Dundas St. West
Toronto, Ont.

Nisei G.I. . . .

Cont. from page 2

U.S. military because their constitutional rights were being violated.

"The draft resisters had just as much a right to do what they did," he stated. "After all, the government kicked us into cmaps and took away our rights. The resisters deserve a place in history."

Looking back on the camp situation and the current campaign by the National Coalition for Redress/Reparation, he declared: "It's about time the government paid the people who were put in camps. It's almost too late. The government should at least apologize to the Issei. They're the ones who worked hard all their lives, and when it's time to retire, everything was taken away — there was nothing left."

In 1943, he was permitted to leave camp to work for six months on the Great Northern Railroad in order to make money to go to school in Montana. Later that year, he went to Cincinnati to attend the university there, but received his draft notice.

After a quick 19 weeks basic training in field artillery at an integrated environment at Fort Hood, Texas, Matsumura was sent overseas to southern France to join the 522nd Field Artillery of the 422nd Regimental Combat Team, a unit made of 4,200 Japanese American soldiers. The 422nd, which sustained 9,486 casualties — more than 650 killed in action — and 18,143 decorations, returned from Italian, French and German campaigns in 1945. Matsumura stayed in Europe for another six months with occupation forces at Donnauworth, Germany, before returning home in June 1946. He also served in the Korean War and was discharged in 1951.

Matsumura recently retired after working for 32 years with Bell Systems.

Joining in the Wiesenthal Center tribute for the evening were chairwoman Elizabeth Taylor, mistress of ceremonies Barbara Walters, guest entertainer Melissa Manchester, and special guest speaker Governor George Deukmejian.

Representing the 442nd was Dr. Arthur Sakamoto, while George Ogawa represented the Japanese American Citizens League.

— *TAKESHI NAKAYAMA*

No J.C.N.R. of S. in Winnipeg, says Man. JCCA Pres. Matsumoto

Dear Sir:

I am writing to you about the article titled "P.M. sends appreciation to J.C.N.R.A. of S. for try to reconcile redress" — Splember 24, 1985. The article states that there are members of the Japanese Canadian Redress Association of Survivors in Winnipeg. Everyone is entitled to their beliefs but to our knowledge there are no members of that association in Winnipeg.

The Manitoba Japanese Canadian Citizens' Association is a member of the National Association of Japanese Canadians and has participated at all meetings and conferences of the NAJC. THe MJCCA supports the views of the NAJC and will work within that association to arrive at a sincere and dignified settlement to the redress issue.

Yours sincerely,
Carol Matsumoto, MJCCA President

Arranged marriages still popular

TOKYO. — The time-honored custom of arranged marriage is still going strong in Japan, according to a survey by a large Japanese bank published recently.

Dai Ichi Kangyo bank canvassed 500 of its single women employees in their 20s on their attitudes toward marriage, and found that 47.4 percent wanted to have their marriages arranged.

Only 2.4 percent responded, absolutely not to an arranged match, and 18.2 percent said, I would prefer not to.

Most of those in favor of arranged nuptials said the involved matchmaking procedure, called "omiai" allowed them to make their marriage plans "with a cool head."

The normal procedure is for a man or woman to be approached by a matchmaker, called a "nakodo," who will produce pictures of the prospective bride or groom.

The matchmaker will give details on the man's or woman's family and educational background in the case of the man, his financial status. In the next step, the matchmaker will arrange a first meeting, often with mutual friends or family in attendance.

Japanese marriage counselors have often espoused the matchmaking process for producing strong marriages, citing statistics that indicate such unions — founded less on romantic than on practical considerations — are less likely to end in divorce.

A GIFT SUBSCRIPTION FOR YOUR FAVORITE AUNT OR UNCLE, YOUR SON OR DAUGHTER, YOUR GRANDMA OR GRANDPA, YOUR MOM OR DAD, YOUR FAVORITE NIECE OR NEPHEW, OR EVEN YOUR BEST FRIEND! IT'S TRULY A GIFT THAT KEEPS ON COMING FOR HUNDRED TIMES EACH YEAR!

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Avenue, Toronto
Fall & Winter Schedule -- Sunday: 12 noon to 8 p.m., Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m., Wednesday: closed, Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m., Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone: 698-0633
Bring this ad and get ONE FREE TAPE RENTAL
Limit One per Customer, Expires Dec. 31/85

PANASONIC — TOSHIBA
*Color TV *Video Cassette Recorder
*New Karaoke Mixing Centre Recorder
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa Res. 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima Res. 293-6332
SHINGLING FLAT ROOFS TROUGH SIDING

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

$5.00	$7.00
MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A 0M5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for________ year(s)/months.

$30.00 per year, $20.00 for six months

Name ______________________

Address ______________________ Apt. ______

City ______________ Postal Code ______

Canadian Fresh Taste

そっくりそのまま 日本へ直行便

日本へ$6.00でお届けします

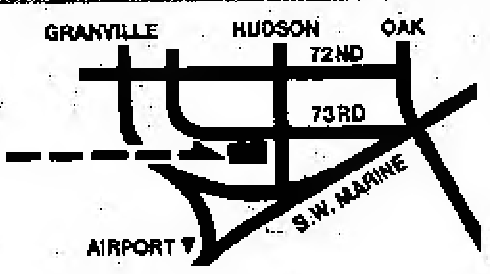
お世話になった日本のあの方へ、CANADAの味覚・スモークサーモン、数の子昆布など、シーボーン自慢の海の幸から、ご希望の品目をご指定ください。シーボーン・ネットワークが迅速・確実にご指定の日本のお宅にお届け致します。
まさにFRESH TASTE FROM CANADA。シーボーン・ネットワークが廉価なお届け料金で実現しました。日本へのご贈答にぜひご利用ください。

品番	品名	内容量	特別価格
S—2	紅鮭スモークサーモン半身（充分に脂ののった鮮やかな紅鮭です）	800～900g	$19.50
S—3	キング・スモークサーモンのセンターカット（最も贅沢な部分を手頃な大きさにカット）	450～500g	$13.00
S—5	キング・スモークサーモンのスライス（スライス済ですからパックを開ければ即ディナー）	400g (200g×2袋)	$18.70
S—6	数の子昆布（珍味の中の珍味、最上級の品質です）	454g	$24.95

配達 料金は日本国内どこへでも1品6ドル。同一配達先の場合は2品目から各2ドルと、割安になります。

12月18日迄のお申し込みは、すべて年内に発送させて頂きます

SEABORN ENTERPRISES LTD.
(604) 261-2230
1310 West 73rd Ave., Vancouver, B.C. V6P 3E7



——教員募集——

トロント補習授業校

□対象学年と教科
小学部、低・中学年（1.2.3.4年）担当教員
文部省カリキュラムに準ずる4教科（国語、算数、理科、社会）の指導
□勤務日及び時間、年間（毎土曜日）午前8時45分→午後4時
□応募の条件（次の各項のいずれかに該当する人）
正しい日本語の出来る人
イ、日本の教員免許を所有している人
ロ、大学、短大卒で、児童・生徒の指導のできる人
ハ、教科指導だけでなく、教育全般に対し熱意のある人
□応募の期日及び方法
(1)期日、昭和60年（1985年）12月1日→21日
(2)時間、毎週火曜日から金曜日まで、午前9時→午後5時
(3)応募方法及び連絡先—本校に準備してある履歴書用紙を使用し、持参及び郵送のこと。
□採用方法（応募者全員）
(1)履歴書の確認—本人に面接試験日を電話連絡
(2)面接試験による選抜（本校事務所にて実施）
(3)採用決定は電話及び郵送（1月中旬まで連絡）

トロント補習授業校
The Japanese School of Toronto Shokokai Inc.
c/o McMurrich Jr. Public School
115 Winona Drive
Toronto, Ontario, Canada M6G 3S8
Telephone: (416) 656-4822

ドミニカ移民の大部分は非合法

【オタワ】マクレーン移民担当大臣は先週、ドミニカ共和国からの不法入国に対処しビザ免除リストから同国をはずすと語った。

昨年から一年半、同共和国からの不正入国者は着実に増えて、数週間のうちに目立ち大規模な不正入国移民管理を促されていたもので、一九八四年に約三百人が避難民申請をしていたが、十月一日から二十一日までに一五二人、二十三日には一三六人と激増していた。

今週のカナダ・ドル
12月11日現在
銀行の売り値
$1.00=¥151.45
$1.00=US72.46¢
銀行の買い値
$1.00=¥141.45
$1.00=US71.43¢
（カナダ東京銀行調べ）

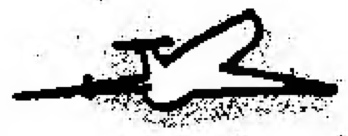
住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

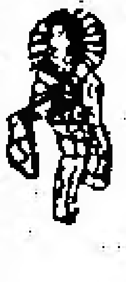
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス—O・K
電話 二三一—四〇〇〇

太平洋旅行社



秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503, Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア & ジャパニーズ・フード
永田商店

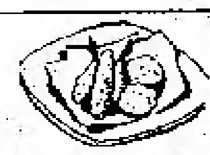


日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、セラミック、皿、盆等
毎日オープンしております。
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜 午前十時～午後八時迄
毎水曜休み。 毎木曜及び金曜 午前十時～午後八時迄
毎土曜 午前十時 ～ 午後六時迄。◉この広告持参の方は無料でテープ1本をお貸しします。一人に1本限り。十二月末日まで有効。
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から男子用はサイズ4から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store, 1328 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

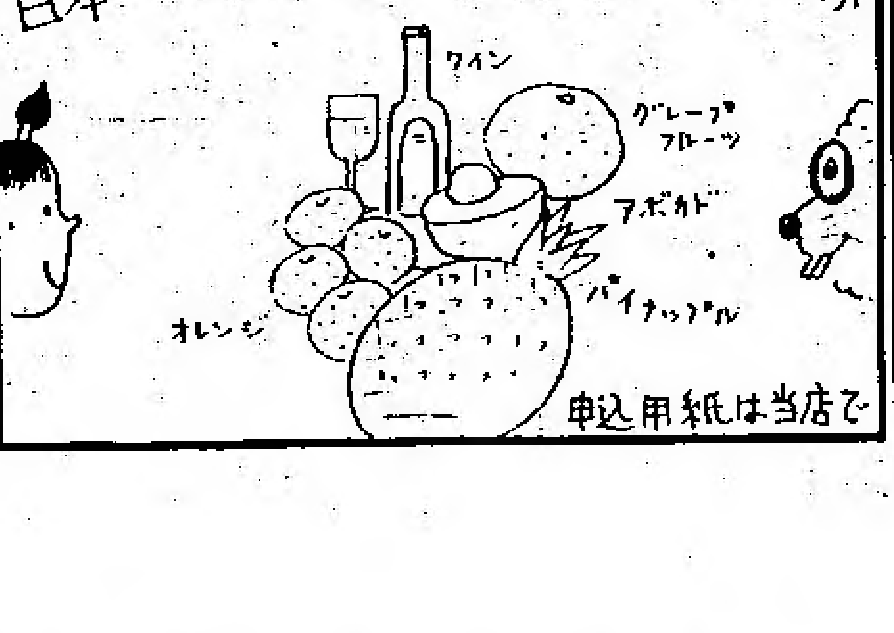
前原フード



パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2446,
RES. 538-7451

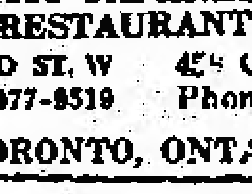
日系に好評のぶっくす
寡鎧知子著（未来社）
寫眞婚の妻たち —カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
新保満著
カナダ移民排斥史 —日本の漁業移民
一部送料ともで十二ドル
ニューカナディアン社へご注文下さい。

年末まで無休
OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバー
日本へのお歳暮！フルーツはいかが



申込用紙は当店で

"Masa" "Michi"



AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
45½ Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（土日曜午後五時より開店）

年末セールスは数年来の活気を示す

カナダ人は全土にわたってクリスマスを目前に、購売ムードを盛り上げており、一九八一ー八二年の不況時以来ベスト・クリスマス景気になろうという。全加のストアの売れ行きは良好で、ここ十日間のショッピング成績は昨年度より八％程度を上回るものと期待されている。

過去数年間におけるクリスマス・セールスの成績は当て外れが多く、各商店では商品の動きがスローなので、特価大安売りを大々的に行って客集めに懸命となったが、今年はその傾向がほとんどみられず、商品さばきは予想以上に活発になっていて、特安セールスによる客集めの心配はないと店主は楽観的である。

コンピューター時代を反映して、エレクトロニックス店は価格平均二千五百ドルのコンピューターがとぶように売れているというし、子供たちのおもちゃの高価品、七十五ドルから百ドルの物が続々と売れており、ある店では売切れという有様。

林、小財氏祝賀会 八十名集り盛況

カナダ滋賀県人会（会長・石河省三）では同会々員、林・初太郎氏と小財新九郎氏がこのほど叙勲の栄誉をうけられたので、その祝賀晩さん会を十二月八日、日光ガーデンで催したが、出席者は約八十名で盛況であった。

森勘一議長が司会のあいさつを行い、石河会長が祝辞を述べたのに対し、林、小財両氏より謝辞があった。当夜のもようはすべてビデオテープに収められ後日、会員一同に披露することになっている。

ト市日本商工会

トロント日本商工会の八六年新年総会と懇親会は来る一月十日（金）午後六時三十分よりプリンスホテルのクラウンルームで行われる。出席の有無を十二月二十日までに同会事務所に通知するよう願っている。

リキシャ十台走るか パン市万博に際して

BC大学体育部員とバン市漕艇クラブ員が共同で、万博期間中、バン市内をリキシャ（人力車）で観光客を乗せ、希望の場所をペダルで乗りまわすプランを立て、市財政委員会にうかがったところ、オーケーとなった。

しかし、問題は財政委員会のオーケーを市会がそのままうのみにするかである。昨年も同様の要請があったのに対し、人力車が車道を走るのは危険だし、その上、人間が人を乗せて走る車というのはどう見ても体裁よいものではないとして拒否された。

ところが来年の万博期間中は、特別許可を与え、大学生達のアルバイトとして、十台のリキシャにライセンスを与えることは賛成だという市議も出て来ており、「体裁よりも失業学生に職を与えるのはよいことだ」という意見が有力化している。

モ市、ウ市でも伝達

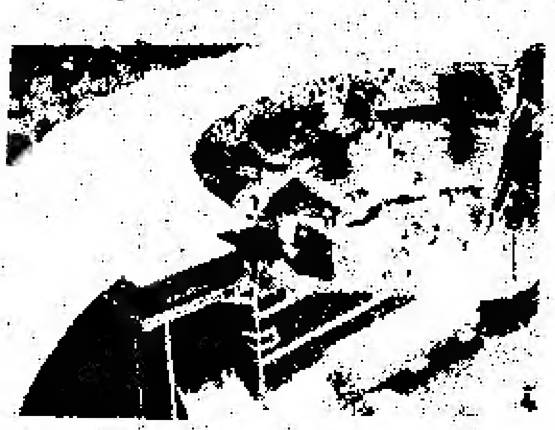
既報、本紙十二月六日号に日系五氏に勲章が伝達さると報じたが、モ市の甲山い氏は病気のため伝達が延期され、勲五等瑞宝章の勲章が中島キム公明氏に伝達された。なおウ市では益田総領事より三十日（土）午後五時、公邸で勲六等単光旭日章が安部美丸氏に伝達された。

三木会長が受賞さる パン市でブラック賞

全加日系人協会々長、三木ロイ氏はこのほどバン市ハイヤット・リジエンシー・ホールで行われたバン市多様文化協会主催の年次授賞ディナー席上、ウイリアム・ブラック賞を受賞した。

ブラック氏はBC大学法学部教授で、BC州人権擁護教育に尽力している。

三木氏はマニトバ州生まれの三世、日系カナダ人在住百年祭慶祝行事をきっかけに、ウイニペッグ日系人社会に奉仕を心掛け、日系人事情に関心をよせ、まじめに日系人が直面する数多の問題と取り組む熱心さを示し、目下は補償問題の第一線に立って奮闘している。



バン市万博会場で最大のパビリオンは「カナダ」で、二位はBC州、三番目はオンタリオ・パビリオン。オ州館には坐席七百の映画館、二百人が一度に食べられる大レストランそして海岸に面した水上劇場がある。

オ州館の最大収容客は一度に四千人、四十五人のガイドが雇用される。オ州館の設計者はオンタリオ・プレース、イートン・プレースで名を知られているエバーハード・ゼイドレー氏。映画館では「ア・プレース・ツー・スタンド」と題するオ州宣伝映画の監督者デビッド・マッケイ氏が、新しい映画を同映画館で上映するため製作中である。

室内トイレなし家庭 カナダに六万一千軒

【オタワ】カナダ統計局が先週発表したところによると高度テクノロジー時代にも拘らず、カナダには室内トイレットを持たない家庭が六万一千軒あり、バスタブ（ふろ）またはシャワーを持たない家庭が九万二千軒もある。

高度技術の発展で、カナダ人のある者はゆったりした暮しをしているが、時代から置き去りにされたような暮しをしている者もいる。ビデオ・カセット・レコーダーを所有している家庭は一九八四年度では一二・五％であったのが現在は二三・四％にジャンプしている。

ところが家庭でコックする施設のないのが一万一千軒、室内電話なしが十六万四千軒、室内ウォーター・パイプの入っていない家が三万三千軒、水パイプだけ（熱湯なし）の家が五万四千軒あるという。トイレなしの家がいちばん多いのはノヴァ・スコシア州の二・六％で次いでマニトバ州の二・三％、バスもシャワーもないトップはノヴァスコシア州で三・三％、次がマニトバ州の二・六％。

空港で危険物を探知するマシン

各国空港での爆発物発見に新しい装置が開発され、警備員の手助けになるだろう。装置は米国連邦航空管理局（FAA）の請負いでサーメディクス社が製作したもので、極く微量の発散してくる成分を化学的に分析し、世界中で行われている犬によるニトログリセリン探知と同じ方法で作用する。当局では同社に対してより簡単に、隠された爆発物をかぎ出せるような空港での装置製作を頼んでいる。

小田フランク氏 ダンス中に急死

去る七日夜、ト市日系会館で催されたト市協活動資金募集ダンス会（如月クラブ後援）に参加したト市の小田フランク氏（六六歳）は同夜九時半頃卒倒、アンビュランスで最寄りの病院に運ばれたが車中で絶命した。小田夫婦は寿会の訪日観光団に加わり、元気よく帰国したばかりであった。

告別式は日系聖公会に於て十一日夜行われ、十二日午前スプリングクリーク墓地に埋葬した。喪主は妻ケイさん。

△豊崎繁松氏（八二）は十一月二十五日、ハミルトン・ゼネラル病院で死去。十一月二十六日通夜、二十七日告別式を行い、二十八日火葬に付した。喪主は妻静恵さん。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナディアン

△トロントの河口嘉十氏夫妻より結婚五十年記念に
△オ州ノーバルの浜田彦氏夫妻より本紙発展に
△モ市の山本つな子さんより本紙発展に
△トロント市寿会より、訪日団の無事帰着に際して
△レスブリッジの村上茂代さんより本紙発展に
△トロントの高橋しづか夫人より本紙発展に
△トロントの楠見ハルさんより本紙発展に

故母**尚枝**（七十六歳）儀

去る十一月二十六日午前六時出生地の和歌山県日高郡美浜町に於いて、召天しました事を生前旧知の皆々様にお知らせ申し上げ、家族一同皆々様の多年に亘る御親切と御厚誼を衷心より御礼申し上げます。

西浜 アーチ
久子
林 幸太郎
恵美子
（在日本）西浜 満
悦子

故夫**豊崎繁松**（八十二歳 茨城県出身）儀、十一月二十五日ハミルトン・ゼネラル病院にて永眠致しました事を生前御知の皆様にお知らせいたします。

追って川野真司牧師により十一月二十六日お通夜、十一月二十七日告別式、十一月二十八日火葬を執行致しました際は御多忙中にも拘らず、多数の皆様の御会葬を頂き、過分の供花、香典、弔辞等を賜り厚くお礼申し上げます。

ハミルトン
喪主 妻 豊崎 静恵
在日本義弟 立原 要正
義妹 立原みどり
義弟 児玉光次郎
義妹 児玉 とよ
義甥 豊崎 安夫
姪 豊崎 倭子
親族 一同
ハミルトン日系人合同教会 婦人会

トロント・シティホール

私たちの電話番号が変ります。

十二月十六日以後、ダイアル三九二ーをまわし、後の四数字は電話帳ブルーページに記載された番号でおかけ下さい。

ニュース速報!!

・CPエアー 便利な直行便を御利用下さい。
・JAL サービス第一、快適な空の旅をおとどけします。
・ノースウエスト
・大韓航空 香港・台湾まで足が延ばせる格安便。常夏のホノルルで2、3日海水浴できるうれしい格安便。
・チャイナエアー 唯一の羽田発着便。
・ユナイテッド PAN AMを吸収し世界一を誇るエアーライン、格安便もございます。
・タイ航空 シアトル経由の格安便。
・シンガポール 機内のサービスは最高。

◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。

東京ツアーズ(株) IATA
TOKYO TOURS LTD.

HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel: 416 363-6363-6
MONTREAL 625 Avenue Du President Kennedy Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: 514 842-1757

◉シカゴ経由訪日格安便
毎日出発
◉春のツアーグループ
3月29日（土）
4月19日（土） 出発
※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

乳房

（四十九）　池波正太郎

五年後（七）

そのとき、急に、雨が叩いてきた。

初時雨である。

お松が、ゆったりと長次郎へ笑いかけて、

「旦那……」

「え……？」

「雨やどりをさせていただいて、ようございましょうか？」

その声、その口調が、以前のお松のものではないように聞こえる。

江戸にいたころのお松は、どちらかといえば、声にも口調にも抑揚がなく、打切棒（ぶつきらぼう）な言いまわしをする娘だったのが、いまは物やわらかに落ちつきはらい、語調が江戸の女のものではなくなっているようだ。

「ええ、そりゃ……ちっともかまいません。まあ、おかけなさいまし」

「ありがとうございます」

「いま、お茶でも……」

いいさして、長次郎は、あわてて奥の部屋へ入った。

茶を入れながら、頸をのばして店先を見やると、お松は土間に立ったまま、いかにもなつかしそうに、あたりを見まわしているではないか。

（江戸へ遊びに来たのか……それとも、帰って来たのか）

どうも、わからぬ。

眉を落し、鉄漿をつけているからには、人妻の姿といってよいが、

（旦那も、一緒に江戸へ来ているのだろうか？）

倉ヶ野の旦那・徳兵衛は、お松をともない、上方へ去って以来、長次郎には何の便りもよこしていない。

徳兵衛との連絡（つなぎ）の場所であった蕎麦屋の「森川」へは、いまも時折、蕎麦を食べに行くが、

「いいえ、あれっきり、倉ヶ野の旦那は、お見えになりません」

とのことだ。

茶わんを盆にのせ、店先へもどった長次郎が、

「さ、遠慮なく、おかけなさい」

「はい」

お松は、上り框へ浅く腰をかけたが、頭巾をたらしたままで、

「いただきます」

軽く頭を下げて、茶わんを手に取った。

道に雨足が白く、何処かの若い者が裾をからげ、店の前を走り抜けて行った。

（国〇ゾラスの旅行記は休みました）

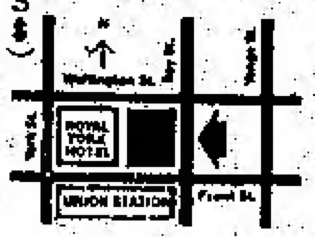
皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

- カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US＄）
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

老齢につき年末年始の礼を欠きます 新見虎五郎 ルイ Mr & Mrs T. Nimi 8431 Seafair Drive Richmond B.C. V7C 1X7	喪中につき年賀の礼を欠きます 田上冨江 2109 Constance Dr. Oakville Ont. L6J 5V1
家事の都合により賀状を失礼させて頂きます 宮内すえ ジャーキ 1911 — 14th Ave. S. Lethbridge, Alta. T1K 0V2	老齢につき年末年始の礼を欠きます 銀治松代 73 Eastville Ave. Scarboro, Ont. M1M 2N8
老齢につき年末年始の礼を欠きます 伊夫伎佐一 静尾 1832 — 15 Ave. N. Lethbridge, Alta. T1H 1W7	老齢につき年末年始の礼を欠きます 中野雨情（武雄） 42 Dignam Court Scarboro, Ont. M1J 2C5
老齢につき年末年始の礼を欠きます 斉藤安江 Kapuskasing, Ont.	実姉 松居静枝死去のため年賀の礼を欠きます 北村春尾 670 Parliament St. Apt. 106 Toronto, Ont. M4X 1R4
老齢につき年末年始の礼を欠きます 田中きく 72 Santa Barbara Rd. Willowdale, Ont. M2N 2C2	老齢につき年末年始の礼を欠きます 鬼崎富士太郎 久子 98 Hallam St. Toronto, Ont. M6H 1W8

学校は止めた？
仕事はない？
２５才以下？
しっかりしなさい。
私たちがあなたを訓練し、
仕事に対して一年間までの
ペイします。

無料電話をかけて。
1-800-387-0777.

未来に望みをかけて

仕事のためオンタリオ州
青年の訓練へ

Ministry of Skills Development
Ontario
Minister, Hon. Gregory Sorbara
Premier, Hon. David Peterson

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料・一年三〇弗 半年二〇弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六—五〇〇五

軍部首脳五名に終身刑いい渡す
アルゼンチン首都で

【アルゼンチン】ブエノサイレスの市民法廷で誘拐や拷問、行方不明の左翼の人々に対する罪で五名の前軍事指導者に有罪、四名の軍幹部に無罪を決定した。

終身刑のビデラ前陸軍司令官・大統領とマッセラ前海軍司令官は多数の誘拐殺人、拷問と略奪の容疑だったが、ビオラ元大統領・陸軍司令官は十七年の刑、他の二名も数年の刑を宣告された。

無罪のガルチエリ前大統領は対英フォークランド紛争勝利後、無罪の三名の軍幹部に権力を任せていた。

一九八三年十二月の軍事独裁政権終了後、誕生したアルフォンサン大統領は委員会を設けて、政権転覆に対する陰謀で無実者を含む九千人以上の人達が殺されたり行方不明であるとしている。

約八百三十人の証人が法廷に立ったが、被告はテロリズムに対して野蛮な手法が必要だったと陳述しているが、求刑者は、被告らは人質、暴行、殺害等に直接加わったのではないことを認めてはいるものの、将来、このようなクーデターや権力の無謀行使の再発防止のため、被告に厳重刑をいい渡すべきだと主張した。

英両殿下BC州へ

エクスポ八六の発表によると、チャールス殿下とダイアナ妃は八六年四月三十日から五月六日までBC州にご滞在される。殿下は八六年万博を正式オープンされる。したがつて両殿下の日本ご訪問は五月六日以後になるはずである。

日ソ関係は「雪解け」傾向へ

【東京】米ソ、そして日ソ関係は「雪解け」の傾向にあると見られるにいたっている。モスクワで先週、ゴルバチョフ書記長は「日本との関係は現実的に改善の可能性がある」と語り、中曽根首相もこれに応じて「誰かが玄関のドアベルを鳴らせばリビングルームに招じ入れるのは当然で、隣邦国との間の正当な振舞いである」と語っている。

中曽根首相は、日ソ関係について決して楽観的ではなく北方領土問題が依然として未解決のままであることは日ソ関係の好転に大きな支障になっていることも承知である。

来年一月、ソ連のシェワルドナゼ外相が来日して安部外相と会談、日ソ関係が前進することが期待されている。

ターナー大使モスクワに駐在

【オタワ】職業外交官、トロント出身のバーノン・ターナー氏（五五）は、先週末、駐ソ大使に任命された。ターナー氏はイスラエル駐在大使、サイプレス駐在高等弁務官のほか、ロンドン、ワルソワーなどを歴任。一九五四年外務省入りのベテランである。

日語學習に援助
バン市日本語学校二つに対し合計七、四三五ドルの小切手

【バン市】ジェリニック多様文化担当大臣はこのほど訪晩し、同市各人種グループと会見、これらグループの多様文化主義向上に関連する四十二のプロジェクトの遂行費として合計二十六万四千百九十五ドルのチェックを手渡した。

ジェリニック大臣はこれらのプロジェクトを指導する人達と会い、語り合ったことはまことにうれしいことである、とし「これらのプロジェクトによって各人種グループの持つ伝統的な文化をすべてのカナダ人が理解を深め、エンジョイすることができるのはうれしいことである」としている。

各人種グループが「それぞれの言語習得を進めていくプロジェクトないしプログラム」に対し、多様文化省が奨励資金として出した金額のリストが列記されているが、このうち日系人社会のプロジェクトとして次の二つがあげられている。

〈ジャパニーズ・ランゲージ・クラス（日本語学習）〉に一、一三五ドル〈グラッドストーン日本語学校六、三〇〇ドル、合計七千四百三十五ドル。

保守、自由の差支持率がごく僅かに

【オタワ】進歩保守党と自由党の一般支持率が昨年の選挙以来、その差が最小になったと最近のギャロップ調査の結果でわかった。マルローニー率いる進歩保守党は、四三％から四〇％へ、ターナー氏率いる自由党は惨敗選挙時の三五％から三六％を記録した。NDPも近年最高の二四％へと二％上昇している。

今回の調査は進歩保守党が前回選挙で酷評された自由党をほんの四％しか離してないことを意味しているし、マルローニー政権が汚染マグロ事件や銀行倒産で揺すぶられた後、評判下降を止められなかったとも言える。同首相の南アフリカ人種隔離問題の仲裁と経済改革への一般的に好都合な報道でも人気下降を食い止められなかったとみられている。

今回の調査は全カナダで千三十七人の有権者を対象に十

南アの黒人労組統合行動化へ

【南アフリカ・ダーバン】先週末、南ア最大の黒人指導労働連盟を結成するため労働組合が力を合わせ、パライ議長は成立案と呼ばれる人種差別法の要素を取り除くのに、首都プレトリアに六カ月の期間を与え、同時にボタ大統領の辞任と黒人居住区からの軍隊引き上げを要求した。

パライ議長は、そうしなければ、我々は行動を起こすと記者に語っている。五〇万の連盟員が黒人の伝統的な反対闘争へと行動するのかと問われたのに対し、同議長は否定はしなかった。

建設地決る トヨタ新工場

【東京】在東京のカナデアン・プレスが入手した情報として、十一日報じたところによると、トヨタ・モーター社は、総工費三億ドルの組立工場を、オンタリオ州ケンブリッジに建設することを決定した。これについての正式発表はトヨタ社代表が米国での工場建設地発表（ケンタッキー）後、トロントに来訪して、十二日、カナダにおける工場建設地について正式発表するとトヨタ・カナダ社筋ではいっている、と報じている。

ケンブリッジ町はトロント南西百キロ（約六〇マイル）にある合併町である。町長クロデット・ミラー氏はこの報道について語ることを避けている。

BC弁護士協会広告を来年から

【バン市】BC州の弁護士協会は去る七日、弁護士業の広告を可決し、来年の初めには決定される見込みである。

マクズコ弁護士協会幹事は規則ではどんな方法でも広告できるけれども、広告は正確でなければならず、誤解を与えてはならないとし、立証できて洗練されているものにすべきだといっている。

なお、オ州の弁護士協会も来年から弁護士業を知らせる広告の掲載を認めることを決定することにしている。

ト市電の料金一弗に札入れ箱を大型に—

ト市交通委員会（TTC）では現在一回九五セントの乗車料金だが、一ドルに値上げするに際し、ドル札用の大型料金箱を準備し、新年から二千百個を取り付ける。新型の投入口は紙幣用に大型化され、二倍の収納容量になっている。現在、乗客の大多数は九五セントでなく、一ドル札を払い、その際にしわくちゃにして入れるので、年間約六十五万ドルの経費で紙幣を伸ばす仕事の整理要員を三十四人も届っているそうだ。

TTC予算委員会は来年度の運営費を検討中だが、フリン首都議会議長は、七千七百人以上の組合労働者の二年を上回る一〇％の賃上げを含むコスト上昇で料金値上げは必然だと話している。

一方、全カナダに約十二万二千台の公衆電話機を持つベルカナダ社は、連邦政府国会議員が一ドル硬貨をつくる勧告案を進言するよう望んでいる。政府の関係高官は同勧告書は今も検討中であるが、遠からず決定されるだろうと話している。

中国では法律家が不足

【北京】今世紀末前に中国経済を高度化させる急務で中国は共産国家のため特種な不足が表われている。企画者は食糧や鉄、綿不足に悩むのが常だったが、今は法律家を必要としている。変革が中央立案者の経済把握力を失ったように経済関係の性格は急激に変っている。戦後三十年近くの間、行政管理法でやってきたが、経済関係は党本部の命令で限定されていた。

一九七八年、鄧小平と閣僚達は企業の自由化を進め、今日それらの関係は行政管理的よりも契約制的になっている。責任請業制の下、例えば、農家は土地の一区画を耕やす権利を与えられ、国家に作物全量を運び入れる権利のある契約を交えている。政府はそれに応じるのに懸命で法律上のトラブルが増えて、九月末までの六カ月間に七千四百人の法律家が実務に入った。法律学校はブームである。

世界的石油値下りか

【ジュネーヴ】専門家によると、石油産出国群は英国をはじめその他独立石油生産者が、世界的石油市場に正当なシェアを強く要求しているため、オーピック（石油産出国群）は石油価格をやむなく下げる他なくなるだろうとみている。オーピックは従前の世界市場をなんとしても保持するため、多少の値下げは致し方ないとの見方をしているという。

カナダの実業家が英一流紙を購入

【ロンドン】英国一流の日刊新聞「ザ・デイリ・テレグラフ」紙の株を約二〇％所有しているコンラッド・ブラック氏（カナダ人でトップ級実業家）が同紙の経営権をにぎってしまったとの情報が先週末ロンドン市新聞業界に流布している。

オ州ワインに警告

オ州消費者大臣、モンテ・キウインター氏が今週「オ州で公売されている各種ワインの中味の吟味が完了するまで消費者は購入を差し控えたがよかろう」と警告したことでワイン各業界はカンカンに怒り、年末を控えてセールで大いに稼ごうとしているのに、その逆宣伝を大臣がするとはといきまいている。

Seasons Greetings

The Honorable Otto Jelinek
Minister of State for Multiculturalism

多様文化担当大臣
オツトー・ジエリニック

この特別のシーズンに際して、みなさんにおめでとうと申し上げるのは喜びであります。
この時期に最善の人間性が現われるのです。家族が共に祝い、旧交を温めお互いの幸せを数え上げ、不幸な人々とわかち合うことです。
多様文化社会の発展に働きかけるすべての人たちに感謝と祝福を与え、多様文化主義を通して私たちの遺産文化の保持を奨励し、人種の如何を問わずこの偉大な国家に平等な機会を持つことが確かめられるようにいたしましょう。
すべてのカナダ人に平和と喜びと幸福がもたらされるように—。

Yours sincerely,
Otto Jelinek